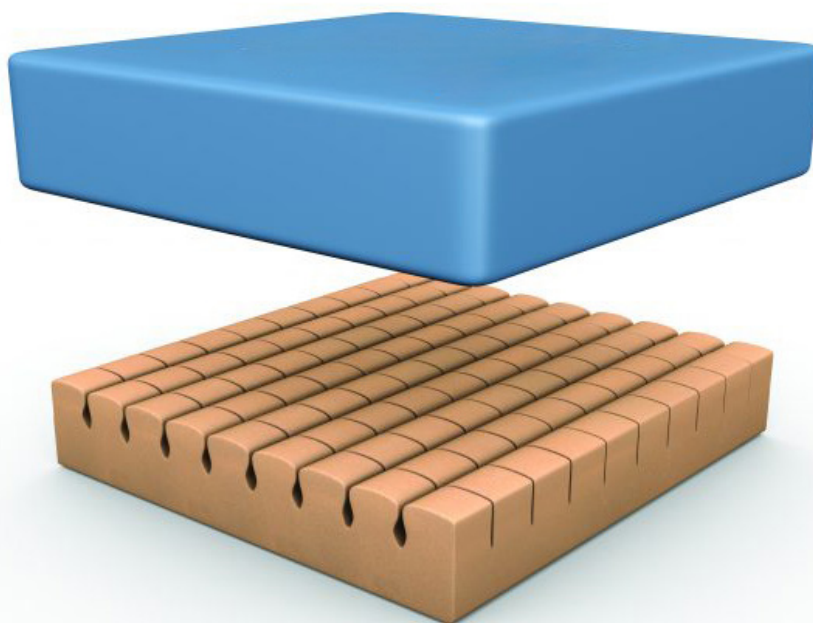


Dyna-Form® Pressure Redistributing Cushion Range



Instructions for Use - English
Bruksanvisning - Svenska
Brugsvejledning – Dansk
Käyttöohje – Suomi
Handleiding – Nederlands
Manuel d'utilisation – Français
Manual de usuario – Español



REF

INTE	CUS01
INTL	CUS02
INTM	CUS03
INTH	CUS04
INTV	CUS05
	CUS06
	CUS07
	CUS08
	CUS09

Table of Contents

English	03
Svenska	08
Dansk	13
Suomalain	18
Nederlands	23
Français.....	28
Español	33

Intended Use of the Product

The Dyna-Form pressure redistributing cushion range is a pressure redistributing foam cushion intended to be used in the prevention or treatment of pressure ulcers. The cushion is suitable for persons who are at high risk of pressure ulcers, including those with category 1 or category 2 pressure ulcers, alongside an individualised care plan.

Indications for Use

The Dyna-Form pressure redistributing cushion range is intended to be used by all kinds of users, including lay persons, in all healthcare environments including professional healthcare facilities and home healthcare.

Contraindications for Use

There are no known contraindications for use.



Safety Information

Visual inspection

- Inspect the packaging for any damage.
- Check that the correct product has been delivered.
- Check to ensure that the mattress is free from damage.



Always Read the User Manual

- Always read the user manual before use.
- Keep the user manual where it is accessible to users of the product.
- Always ensure that you are referring to the latest version of the user manual.
- The most recent version of the user manual is available to download from the DHG website: www.dhg-healthcare.com
- It is strongly prohibited to modify the original product.



Warnings and Cautions















Warnings

- Improper use of this product may cause injury or damage. If you are unable to understand the warnings, cautions, or instructions, contact a healthcare professional or provider before attempting to use this cushion.
- Do not use this cushion without first completely reading and understanding these instructions.
- Do not use a defective product.
- Which cushion is suitable for your individual use should be decided by your clinician who will also determine the most appropriate pressure ulcer prevention or treatment plan and the relevant nursing procedures.
- The usage of additional layers between the cushion and the user, such as sheepskins or other similar items, may reduce the effectiveness of the pressure redistributing properties of the cushion or indeed lead to an increase of body temperature, which may cause skin maceration and is therefore not advisable. Please seek clinical advice should you wish to use any additional covering other than the cover which has been supplied with the cushion by the manufacturer.
- Ensure the cushion is correctly sized to the user.
- Ensure the cushion is placed the correct way up and in the correct rotation, as indicated on the cushion cover.
- Do not use the cushion without the cover that has been supplied by the manufacturer.
- Inspect the inner and outer surfaces of the cover, foam, and their zip fastenings regularly for signs of damage. If the cover is stained, soiled, or torn, the foam should also be examined for contamination.

Cautions

- Prior to using the cushion, ensure that the surface it is being placed on has no rough edges that may damage the cushion.
- Ensure that the zip is closed and the zip flap is completely covering the zip.
- Avoid contact with sharp objects that may damage the cushion.
- It is recommended that a minimum of an annual audit of all cushions should be adhered to.
- Cushions can become damaged when stored incorrectly. Cushions should be stored off the floor and in a clean, dry environment.
- Do not store your cushion near heating devices such as electrical fires or radiators.

Symbols

	Read the user manual
	Medical device
	This product conforms to the requirements of Medical Device Regulation (EU) 2017/745
	This product conforms to the requirements of UK MDR 2002 for medical devices MDD/93/42 EEC
	General warning symbol
	Wash at 80°C
	Tumble dry on low
	Do not dry clean
	Do not bleach
	Do not iron
	No smoking
	Maximum user weight
	Do not use sharp instruments
	Do not use phenol

Using Your Cushion

Remove all packaging before use. Please dispose of all packaging in line with your relevant environmental policy.

Place the cushion on the wheelchair/chair, ensuring the correct orientation as indicated on the cover.

Take care when using mechanical items such as bridging board, PAT slides, or other patient transfer aids. Ensure that damage does not occur to the cushion due to sharp edges.

Patient Repositioning

Whilst your pressure redistributing cushion will provide redistribution properties and comfort, to prevent the build-up of pressure which may lead to tissue damage, and potentially pressure ulcer formation, it is important that the user either repositions themselves, or are repositioned, on a regular basis. This should be based on the clinical judgement of a qualified healthcare professional who will provide you with a suitable repositioning regime.

Maintenance and Inspection

Check cushions (foam and cover) for damage such as fluid ingress, stains, or rips, after the use of each user or on a minimum monthly basis. The individual performing the checks should be a suitably qualified and competent person.

To check the cushions:

1. Visually inspect the cover and zip.
2. Unzip the cover completely.
3. Check the inside of the cover for any staining.
4. Check the foam for any staining.
5. Always replace any damaged cover or stained foam, and dispose of the damaged product as per your local procedure.

It is recommended that an audit of all cushions is carried out on a minimum annual basis.

Cleaning and Maintenance

Cushion cleaning should take place before and after use, and between patients. The cushion can be used by more than one person, provided it is decontaminated as per below instructions, in between each user.

In the Case of Light Soiling

In the absence of gross contamination or unusual risk, the removal of dirt and spillages with clean, warm water and neutral detergent should be sufficient. However if required the cover can be wiped down with a solution of Sodium Hypochlorite diluted to 1,000ppm available chlorine. Ensure that the cover is rinsed with clean water using a single use non-abrasive cloth, and thoroughly dried. Ensure adequate ventilation.

In the Case of Heavy Soiling

In cases of gross contamination the cushion cover should be cleaned first with detergent and water then with a solution of Sodium Hypochlorite diluted to 10,000ppm available chlorine. Rinse well with clean water and a damp single use non-abrasive cloth. Ensure adequate ventilation.

Machine Laundering

If required, the cushion cover may be removed and machine-washed at a temperature of 80°C, for not less than 10 minutes.

Drying

To avoid shrinkage of the cover line dry in an indoor clean environment or tumble dry on a low heat setting not exceeding 40°C and for not longer than 10 minutes. Covers must be thoroughly dried before re-fitting to the cushion.

Re-Use, Storage and Disposal

Re-Use

The product is reusable. Before using the product again with a new user, it is recommended to clean the product using the above instructions.

Storage

It is advisable to store the cushion off the floor in a clean, dry environment. It is advisable to store the mattress flat. Do not store the cushion near

heating devices. Do not store the mattress where it might be prone to damage.

Disposal

All contaminated cushions must be disposed of as clinical waste in accordance with regional regulations and local legislation and guidelines.

Technical Information

Product	Warranty of Cushion (years)	Fire Testing	Foam Density (kg/m ³)	Nominal Hardness (N)	Minimum User Weight (kg)	Maximum User Weight (kg)	Weight of Product (kg)	Size*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Standard Size: 43cm x 43cm x 10cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Standard Size: 43cm x 43cm x 10cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Standard Size: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Standard Size: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Standard Size: 43cm x 43cm x 5cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Standard Size: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Standard Size: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Standard Size: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (leisure) 178 (standard) 203 (HD)	2.5	Standard Size: 43cm x 43cm x 9cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm

Product	Expected Life of Cushion	Fire Testing	Foam Density (kg/m ³)	Nominal Hardness (N)	Minimum User Weight (kg)	Maximum User Weight (kg)	Weight of Product (kg)	Size*
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Standard Size: 40cm x 40cm x 7.5cm

*Note: variable sizes are available upon request

Avsedd användning av produkten

Dyna-Form är en tryckfördelande skumdyna som är avsedd att användas för att förebygga eller behandla trycksår. Dynan är lämplig för personer som löper hög risk för trycksår, inklusive personer med trycksår i kategori 1 eller 2, tillsammans med en individualiserad vårdplan.

Indikationer för användning

Dyna-Forms sortiment av tryckfördelande kuddar är avsett att användas av alla typer av användare, inklusive lekmän, i alla vårdmiljöer, inklusive professionella vårdinrättningar och hemsjukvård.

Kontraindikationer för användning

Det finns inga kända kontraindikationer för användning.



Säkerhetsinformation

Visuell inspektion

- Inspektera förpackningen för eventuella skador.
- Kontrollera att rätt produkt har levererats.
- Kontrollera att madrassen är fri från skador.



Läs alltid användarmanualen

- Läs alltid igenom bruksanvisningen före användning.
- Förvara bruksanvisningen så att den är tillgänglig för produktens användare.
- Se alltid till att du använder den senaste versionen av användarhandboken.
- Den senaste versionen av användarhandboken finns att ladda ner från DHG:s webbplats: www.dhg-healthcare.com
- Det är strängt förbjudet att modifiera originalprodukten.



Varningar och försiktighetsåtgärder















Varningar

- Felaktig användning av denna produkt kan orsaka personskada eller skada. Om du inte kan förstå varningar, försiktighetsåtgärder eller instruktioner, kontakta sjukvårdspersonal eller leverantör innan du försöker använda den här dynan.
- Använd inte dynan utan att först ha läst och förstått denna bruksanvisning.
- Använd inte en defekt produkt.
- Vilken dyna som är lämplig för ditt individuella bruk bör avgöras av din läkare som också kommer att fastställa den lämpligaste planen för förebyggande eller behandling av trycksår och de relevanta omvårdnadsåtgärderna.
- Användning av ytterligare lager mellan dynan och användaren, t.ex. fårskinn eller andra liknande föremål, kan minska effektiviteten dynans tryckomfördelande egenskaper eller faktiskt leda till en ökning av kroppstemperaturen, vilket kan orsaka maceration av huden. och är därför inte tillrådligt. Sök klinisk rådgivning om du vill använda något annat överdrag än det som tillverkaren har levererat tillsammans med dynan.
- Se till att dynan är rätt dimensionerad för användaren.
- Se till att dynan är placerad på rätt sätt uppåt och i rätt rotation, enligt vad som anges på dynans överdrag.
- Använd inte dynan utan det överdrag som har levererats av tillverkaren.
- Inspektera regelbundet de inre och yttre ytorna på överdraget, skummet

Försiktighetsåtgärder

- Innan du använder dynan ska du se till att ytan den placeras på inte har några ojämna kanter som kan skada dynan
- Se till att blixtlåset är stängt och att blixtlåsfliken täcker helt och hållet.
- Undvik kontakt med vassa föremål som kan skada dynan.
- Vi rekommenderar att alla kuddar granskas minst en om året.
- Dynor kan skadas om de förvaras på fel sätt. Dynorna ska förvaras på en ren och torr plats och inte på golvet.
- Förvara inte din kudde i närheten av värmeanordningar som elektriska eldar eller element.

Symboler

	Läs användarhandboken
	Medicinsk utrustning
	Denna produkt uppfyller kraven i den medicintekniska förordningen (EU) 2017/745
	Denna produkt uppfyller kraven i UK MDR 2002 för medicintekniska produkter MDD/93/42 EEC
	Allmän varningssymbol
	Tvätt vid 80°C
	Torktumla på låg temperatur
	Får inte kemtvättas
	Får inte blekas
	Stryk inte
	Ingen rökning
	Maximal användarvikt
	Använd inte vassa instrument
	Använd inte fenol

Använda din kudde

Ta bort alla förpackningar före användning. Kassera alla förpackningar i enlighet med gällande miljöpolicy. Placera dynan på rullstolen/stolen och se till att den ligger i rätt riktning enligt anvisningarna på omslaget.

Var försiktig när du använder mekaniska föremål som överbrygningsbräda, PAT-slides eller andra hjälpmedel för patientförflyttning. Se till att dynan inte skadas på grund av vassa kanter.

Förflyttning av patient

Även om din tryckfördelande dyna ger tryckfördelande egenskaper och komfort, är viktigt att användaren antingen omplaceras sig själv, eller omplaceras, en våg för att förhindra uppbyggnad av tryck som kan leda till vävnadsskada och potentiell trycksårsvårdning regelbunden basis. Detta ska baseras på en klinisk bedömning av kvalificerad sjukvårdspersonal som kommer att förse dig med en lämplig lägesändring regim.

Underhåll och inspektion

Kontrollera dynorna (skum och överdrag) med avseende på skador, t.ex. vätskeinträngning, fläckar eller revor, efter varje användares användning eller minst en gång i månaden. Den som utför kontrollerna ska vara en person med lämpliga kvalifikationer och kompetens.

För att kontrollera kuddarna:

1. Inspektera locket och blixtlåset visuellt.
2. Dra upp dragkedjan helt och hållet.
3. Kontrollera insidan av omslaget för eventuella fläckar.
4. Kontrollera att skummet inte är fläckigt.
5. Byt alltid ut skadat överdrag eller fläckigt skum och kassera den skadade produkten enligt lokala anvisningar.

Det rekommenderas att en granskning av alla kuddar utförs minst en per år.

Rengöring och underhåll

Rengöring av dynan ska ske före och efter användning samt mellan patienter. Dynan kan användas av fler än en person, förutsatt den dekontamineras enligt nedanstående instruktioner mellan varje användning.

Vid lätt nedsmutsning

Om det inte finns någon grov kontaminering eller ovanlig risk bör det räcka med att avlägsna smuts och spill med rent, varmt vatten och neutralt rengöringsmedel. Om så krävs kan skyddet torkas av med en lösning av natriumhypoklorit utspädd till 1.000 ppm tillgängligt klor. Se till att skyddet sköljs med rent vatten med en icke-slipande trasa för engångsbruk och att det torkas ordentligt. Se till att ventilationen är tillräcklig.

Vid kraftig nedsmutsning

Vid grov nedsmutsning ska kuddfodralet först rengöras med rengöringsmedel och vatten och sedan med en lösning av natriumhypoklorit utspädd till 10.000 ppm tillgängligt klor. Skölj väl med rent vatten och en fuktig, icke-slipande trasa för engångsbruk. Se till att ventilationen är tillräcklig.

Maskintvätt

Vid behov kan kuddfodralet tas av och tvättas i maskin i 80°C i minst 10 minuter.

Torkning

För att undvika krympning av fodralet kan du torktumla i en ren inomhusmiljö eller i en torktumlare på låg värme som inte överstiger 40°C och inte längre än 10 minuter. Överdraget måste torkas ordentligt innan det sätts på dynan igen.

Återanvändning, förvaring och avfallshantering

Återanvändning

Produkten är återanvändningsbar. Innan du använder produkten igen med en ny användare rekommenderar vi att du rengör produkten enligt anvisningarna ovan.

Förvaring

Det är lämpligt att förvara dynan i en ren och torr miljö, utan att den ligger på golvet. Det är lämpligt att förvara madrassen plant. Förvara inte kudden i närheten av uppvärmningsanordningar. Förvara inte madrassen på en plats där den kan skadas.

Avfallshantering

Alla kontaminerade kuddar måste kasseras som kliniskt avfall i enlighet med regionala bestämmelser och lokala lagar och riktlinjer.

Teknisk information

Produkt	Garanti för dynan (år)	Brandprovning	Skummets densitet (kg/m ³)	Nominell hårdhet (N)	Minsta användarvikt (kg)	Maximal användarvikt(kg)	Produktens vikt (kg)	Storlek*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 10cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 10cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 5cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Standardstorlek: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Standardstorlek: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (leisure) 178 (standard) 203 (HD)	2.5	Standardstorlek: 43cm x 43cm x 9cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm

Produkt	Garanti för dynan (år)	Brandprovning	Skummets densitet (kg/m ³)	Nominell hårdhet (N)	Minsta användarvikt (kg)	Maximal användarvikt(kg)	Produktens vikt (kg)	Storlek*
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Standardstorlek: 40cm x 40cm x 7.5cm

*Anmärkning: varierande storlekar finns tillgängliga på begäran

Tilsigtet brug af produktet

Dyna-Form-serien af trykfordelende puder er en trykfordelende skumpude, der er beregnet til at blive brugt til forebyggelse eller behandling af tryksår. Puden er velegnet til personer med høj risiko for tryksår, herunder personer med tryksår i kategori 1 eller 2, sammen med en individualiseret plejeplan.

Indikationer for brug

Dyna-Form-serien af trykfordelende puder er beregnet til at blive brugt af alle slags brugere, herunder lægfolk, i alle sundhedsmiljøer, herunder professionelle sundhedsfaciliteter og hjemmepleje.

Kontraindikationer for brug

Der er ingen kendte kontraindikationer for brug.



Oplysninger om sikkerhed

Visuel inspektion

- Undersøg emballagen for eventuelle skader.
- Kontroller, at det korrekte produkt er blevet leveret.
- Kontroller, at madrassen ikke er beskadiget.



Læs altid brugervejledningen

- Læs altid brugervejledningen før.
- Opbevar brugervejledningen, så den er tilgængelig for brugerne af produktet.
- Sørg altid for at bruge den nyeste version af brugervejledningen.
- Den seneste version af brugervejledningen kan downloades fra DHG's hjemmeside: www.dhg-healthcare.com
- Det er strengt forbudt at ændre det originale produkt.



Advarsler og forsigtighedsregler















Advarsler

- Forkert brug af dette produkt kan forårsage personskade eller skade. Hvis du ikke er i stand til at forstå advarslerne, forsigtighedsreglerne eller instruktionerne, skal du kontakte en sundhedsperson eller leverandør, før du forsøger at bruge denne pude.
- Brug ikke denne pude uden først at have læst og forstået denne vejledning.
- Brug ikke et defekt produkt.
- Hvilken pude, der er bedst egnet til din individuelle brug, bør afgøres af din læge, som også vil fastlægge den mest hensigtsmæssige plan for forebyggelse eller behandling af tryksår og de relevante sygepleje procedurer.
- Brugen af ekstra lag mellem puden og brugeren, såsom fåreskind eller andre lignende genstande, kan reducere effektiviteten pudens trykfordelende egenskaber eller faktisk føre til en stigning i kropstemperaturen, hvilket kan forårsage maceration af huden. og er derfor ikke tilrådeligt. Søg venligst klinisk rådgivning, hvis du ønsker at bruge et andet betræk end det, som producenten har leveret sammen med puden.
- Sørg for, at puden har den rigtige størrelse i forhold til brugeren.
- Sørg for, at puden er placeret den rigtige vej op og i den rigtige rotation, som angivet på pudebetrækket.
- Brug ikke puden uden det betræk, der er leveret af producenten.
- Undersøg regelmæssigt de indre og ydre overflader af betrækket, skummet og lynlåsen for tegn på skader. Hvis betrækket er plettet, snavset eller revet, skal skummet også undersøges for forurening.

Forsigtighedsregler

- Før du bruger puden, skal du sikre dig, at den overflade, den placeres på, ikke har nogen ru kanter, der kan beskadige puden.
- Sørg for, at lynlåsen er lukket, og at lynlåslappen dækker lynlåsen helt.
- Undgå kontakt med skarpe genstande, der kan beskadige puden.
- Det anbefales, at man som minimum en årlig revision af alle puder.
- Puderne kan blive beskadiget, hvis de opbevares forkert. Puder skal opbevares væk fra gulvet og i et rent, tørt miljø.
- Fortæl ikke om din pude i nærheden af varmeapparater som f.eks. elektriske ildsteder eller radiatorer.

Symboler

	Læs brugervejledningen
	Medicinsk udstyr
	Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr
	Dette produkt er i overensstemmelse med kravene i UK MDR 2002 for medicinsk udstyr MDD/93/42 EEC
	Generelt advarselssymbol
	Vask ved 80°C
	Tørretumbler på lavt blus
	Må ikke renses
	Må ikke bleges
	Må ikke stryges
	Ingen rygning
	Maksimal brugervægt
	Brug ikke skarpe instrumenter
	Brug ikke phenol

Brug af din pude

Fjern al emballage før brug. Bortskaf al emballage i overensstemmelse med din relevante miljøpolitik. Placer puden på kørestolen og sørg for, at den vender korrekt som angivet på omslaget.

Vær forsigtig, når du bruger mekaniske genstande som f.eks. broplader, PAT-skiner eller andre hjælpemidler til patientforflytning. Sørg for, at der ikke opstår skader på puden på grund af skarpe kanter.

Repositionering af patienter

Selv om din trykfordelende pude giver trykfordelende egenskaber og komfort, er vigtigt, at brugeren enten omler sig selv eller bliver omleret på en måde, forhindrer opbygning af tryk, som kan føre til vævsskade og potentielt tryksår.

regelmæssigt. Dette skal være baseret på en klinisk vurdering fra en kvalificeret sundhedsperson, som vil give dig en passende repositionering regime.

Vedligeholdelse og inspektion

Kontrollér puderne (skum og betræk) for skader som f.eks. væskeindtrængning, pletter eller revner efter hver brug eller mindst en gang om måneden. Den person, der udfører kontrollen, skal være en passende kvalificeret og kompetent person.

For at kontrollere puderne:

1. Kontrollér dækslet og lynlåsen visuelt.
2. Lyn betrækket helt op.
3. Tjek indersiden af omslaget for eventuelle pletter.
4. Tjek skummet for eventuelle pletter.
5. Udskift altid beskadiget betræk eller plettet skum, og bortskaf det beskadigede produkt i henhold til de lokale regler.

Det anbefales, at der foretages en revision af alle puder mindst en om året.

Rengøring og vedligeholdelse

Puden skal rengøres før og efter brug og mellem patienterne. Puden kan bruges af mere end én person, forudsat at den dekontamineres i henhold til nedenstående instruktioner mellem hver bruger.

I tilfælde af let tilsmudsning

Hvis der ikke er tale om grov forurening eller usædvanlig risiko, er det tilstrækkeligt at fjerne snavs og spild med rent, varmt vand og et neutralt rengøringsmiddel. Men hvis det er nødvendigt, kan betrækket tørres af med en opløsning af natriumhypoklorit fortyndet til 1.000 ppm tilgængeligt klor. Sørg for, at afdækningen skylles med rent vand med en ikke-slibende engangsklud og tørres grundigt. Sørg for tilstrækkelig ventilation.

I tilfælde af kraftig tilsmudsning

I tilfælde af grov forurening skal pudebetrækket først rengøres med vaskemiddel og vand og derefter med en opløsning af natriumhypoklorit fortyndet til 10.000 ppm tilgængeligt klor. Skyl godt med rent vand og en fugtig, ikke-slibende engangsklud. Sørg for tilstrækkelig ventilation.

Maskinel hvidvaskning

Hvis det er nødvendigt, kan pudebetrækket tages af og maskinvaskes ved 80 °C i mindst 10 minutter.

Tørring

For at undgå, at betrækket krymper, skal det tørres på en snor i et rent indendørs miljø eller i tørretumbler ved lav varme på højst 40 °C og ikke i længere tid end 10 minutter. Betrækket skal tørres grundigt, før det sættes på puden igen.

Genbrug, opbevaring og bortskaffelse

Genbrug

Produktet kan genbruges. Før du bruger produktet igen med en ny bruger, anbefales det at rengøre produktet ved hjælp af ovenstående instruktioner.

Opbevaring

Det anbefales at opbevare puden væk fra gulvet i et rent og tørt miljø. Det anbefales at opbevare madrassen fladt. Opbevar ikke puden i nærheden af opbevar ikke madrassen, hvor den kan blive beskadiget.

Bortskaffelse

Alle kontaminerede puder skal bortskaffes som klinisk affald i overensstemmelse med regionale bestemmelser og lokal lovgivning og retningslinjer.

Teknisk information

Produkt	Garanti for pude (år)	Test af brand	Skumtæthed (kg/m ³)	Nominal hårdhed (N)	Minimum brugervægt (kg)	Maksimal brugervægt (kg)	Produktets vægt (kg)	Størrelse*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 10cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 10cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 5cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Standardstørrelse: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Standardstørrelse: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (leisure) 178 (standard) 203 (HD)	2.5	Standardstørrelse: 43cm x 43cm x 9cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm

Produkt	Garanti for pude (år)	Test af brand	Skumtæthed (kg/m ³)	Nominel hårdhed (N)	Minimum brugervægt (kg)	Maksimal brugervægt (kg)	Produktets vægt (kg)	Størrelse*
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Standardstørrelse: 40cm x 40cm x 7.5cm

*Bemærk: variable størrelser er tilgængelige efter anmodning

Tuotteen käyttötarkoitus

Dyna-Form-paineen uudelleenjakava tyynyvalikoima on paineen uudelleenjakava vaahtomuovityyny, joka on tarkoitettu käytettäväksi painehaavojen ehkäisyyn tai hoitoon. Tyyny sopii yksilöllisen hoitosuunnitelman ohella henkilöille, joilla on suuri riski saada painehaavoja, mukaan lukien henkilöt, joilla on luokan 1 tai luokan 2 painehaavoja.

Käyttöaiheet

Dyna-Form-paineen uudelleenjaon tyynyvalikoima on tarkoitettu kaikenlaisten käyttäjien, mukaan lukien maallikot, käyttöön kaikissa terveydenhuollon ympäristöissä, mukaan lukien ammatilliset terveydenhuollon laitokset ja kotiterveydenhuolto.

Käytön vasta-aiheet

Käytölle ei ole tunnettuja vasta-aiheita.



Turvallisuustiedot

Silmämääräinen tarkastus

- Tarkista pakkaus vaurioiden varalta.
- Tarkista, että oikea tuote on toimitettu.
- Tarkista, että patja ei ole vaurioitunut.



Lue aina käyttöopas

- Lue aina käyttöohje ennen käyttöä.
- Säilytä käyttöopas siellä, missä se on tuotteen käyttäjien saatavilla.
- Varmista aina, että viittaat käyttöoppaan uusimpaan versioon.
- Käyttöoppaan uusin versio on ladattavissa DHG: n verkkosivustolta: www.dhg-healthcare.com
- Alkuperäisen tuotteen muuttaminen on ehdottomasti kielletty.



Varoitukset ja varotoimet















Varoitukset

- Tämän tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja tai vaurioita. Jos et ymmärrä varoituksia, varoituksia tai ohjeita, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai palveluntarjoajaan ennen kuin yrität käyttää tätä tyynyä.
- Älä käytä tätä tyynyä lukematta ja ymmärtämättä näitä ohjeita.
- Älä käytä viallista tuotetta.
- Lääkärisi päättää, mikä tyyny sopii yksilölliseen käyttöösi, ja hän määrittää myös sopivimman painehaavan ehkäisy- tai hoitosuunnitelman ja asiaankuuluvat hoitotoimenpiteet.
- Tyynyn ja käyttäjän välissä olevien lisäkerrosten, kuten lampaannahkojen tai muiden vastaavien esineiden, käyttö voi vähentää tyynyn paineen uudelleenjakautumisominaisuuksien tehokkuutta tai jopa johtaa kehon lämpötilan nousuun, joka aiheuttaa ihon maseroitumista ja ei siksi ole suositeltavaa. Pyydä kliinistä neuvontaa, jos haluat käyttää muuta kuin valmistajan tyynyn mukana toimitettua suojusta.
- Varmista, että tyyny on oikean kokoinen käyttäjälle.
- Varmista, että tyyny on sijoitettu oikein ylöspäin ja oikeaan kiertoon, kuten tyynyn suojuksessa on ilmoitettu.
- Älä käytä tyynyä ilman valmistajan toimittamaa kantta.
- Tarkista kannen sisä- ja ulkopinnat, vaahto ja niiden vetoketjut säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos kansi on tahrainen, likainen tai repeytynyt, vaahto on myös tutkittava saastumisen varalta

Huomiot

- Varmista ennen tyynyn käyttöä, että pinnalla, jolle se asetetaan, ei ole karkeita reunoja, jotka voivat vahingoittaa tyynyä
- Varmista, että vetoketju on suljettu ja että vetoketjun läppä peittää vetoketjun kokonaan.
- Vältä kosketusta teräviin esineisiin, jotka voivat vahingoittaa tyynyä.
- On suositeltavaa, että kaikki tyynyt tarkastetaan vähintään kerran vuodessa.
- Tyynyt voivat vaurioitua, jos niitä säilytetään väärin. Tyynyt tulee säilyttää pois lattialta puhtaassa ja kuivassa ympäristössä.
- Älä kerro tyynyä lähelle lämmityslaitteita, kuten sähköpaloja tai pattereita.

Symbolit

	Lue käyttöopas
	Lääkinnällinen laite
	Tämä tuote täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset
	Tämä tuote täyttää Yhdistyneen kuningaskunnan lääkinnällisiä laitteita koskevan direktiivin MDD/93/42 EEC vaatimukset.
	Yleinen varoitussymboli
	Pese 80 °C: ssa
	Rumpukuivaus matalalla
	Älä kuivapesu
	Älä valkaise
	Älä silitä
	Tupakointi kielletty
	Käyttäjän enimmäispaino
	Älä käytä teräviä instrumentteja
	Älä käytä fenolia

Tyynyn käyttö

Poista kaikki pakkaukset ennen käyttöä. Hävitä kaikki pakkaukset asiaankuuluvan ympäristökäytäntösi mukaisesti.

Aseta tyyny pyörätuoliin/tuoliin ja varmista, että se on oikeassa asennossa kannen osoittamalla tavalla.

Ole varovainen, kun käytät mekaanisia esineitä, kuten siltalevyä, PAT-liukumäkiä tai muita potilaan siirron apuvälineitä. Varmista, että tyyny ei vahingoitu terävien reunojen vuoksi.

Potilaan sijoittaminen uudelleen

Vaikka paineen uudelleenjakautuva tyyny tarjoaa uudelleenjakautumisominaisuuksia ja mukavuutta, on tärkeää, että käyttäjä joko asettaa itsensä uudelleen tai sijoitetaan uudelleen säännöllisesti, jotta estetään paineen muodostuminen, joka voi johtaa kudonvaurioihin ja mahdollisesti painehaavan muodostumiseen. Tämän on perustuttava pätevän terveydenhuollon ammattilaisen kliiniseen harkintaan, ja hän antaa sinulle sopivan uudelleensijoitusjärjestelmän.

Huolto ja tarkastus

Tarkista tyynyt (vaahto ja kansi) vaurioiden, kuten nesteiden sisäänkäynnin, tahrojen tai repeämien varalta jokaisen käyttäjän käytön jälkeen tai vähintään kuukausittain. Tarkastukset suorittavan henkilön tulee olla riittävän pätevä ja pätevä henkilö.

Tyynyjen tarkistaminen:

1. Tarkista kansi ja vetoketju silmämääräisesti.
2. Avaa kansi kokonaan.
3. Tarkista kannen sisäpuoli tahrojen varalta.
4. Tarkista, ettei vaahdossa ole tahroja.
5. Vaihda aina vaurioitunut kansi tai tahriintunut vaahto ja hävitä vaurioitunut tuote paikallisen menettelyn mukaisesti.

On suositeltavaa, että kaikki tyynyt tarkastetaan vähintään kerran vuodessa.

Puhdistus ja huolto

Tyynyt on puhdistettava ennen käyttöä ja sen jälkeen sekä potilaiden välillä. Tyynyä voi käyttää useampi kuin yksi henkilö edellyttäen, että se dekontaminoidaan alla olevien ohjeiden mukaisesti, jokaisen käyttäjän välillä.

Kevyen likaantumisen tapauksessa

Jos törkeää kontaminaatiota tai epätavallista riskiä ei ole, lian ja roiskeiden poistamisen puhtaalla, lämpimällä vedellä ja neutraalilla pesuaineella pitäisi riittää. Tarvittaessa kansi voidaan kuitenkin pyyhkiä natriumhypokloriittiliuoksella, joka on laimennettu 1000 ppm: ään saatavilla olevaa klooria. Varmista, että kansi huuhdellaan puhtaalla vedellä kertakäyttöisellä hankaamattomalla liinalla ja kuivataan perusteellisesti. Varmista riittävä ilmanvaihto.

Jos kyseessä on raskas likaantuminen

Jos tyynynpäällinen on vakavasti saastunut, se on puhdistettava ensin pesuaineella ja vedellä ja sen jälkeen natriumhypokloriittiliuoksella, joka on laimennettu 10 000 ppm: ään saatavilla olevaa klooria. Huuhtelee hyvin puhtaalla vedellä ja kostealla kertakäyttöisellä hankaamattomalla liinalla. Varmista riittävä ilmanvaihto.

Koneenpesu

Tarvittaessa tyynynpäällinen voidaan poistaa ja pestä koneessa 80 °C: n lämpötilassa vähintään 10 minuutin ajan.

Kuivaus

Peitelinjan kutistumisen välttämiseksi kuivaa sisätiloissa puhtaassa ympäristössä tai rumpukuivaa matalalla lämpötilalla, joka ei ylitä 40° C ja enintään 10 minuuttia. Kannet on kuivattava perusteellisesti ennen kuin ne asennetaan tyynylle.

Uudelleenkäyttö, varastointi ja hävittäminen

Käytä uudelleen

Tuote on uudelleenkäytettävä. Ennen kuin käytät tuotetta uudelleen uuden käyttäjän kanssa, on suositeltavaa puhdistaa tuote yllä olevien ohjeiden mukaisesti.

Säilytys

Tyyny on suositeltavaa säilyttää lattialta puhtaassa ja kuivassa ympäristössä. Patja on suositeltavaa säilyttää tasaisena. Älä säilytä tyynyä lämmityslaitteiden lähellä. Älä säilytä patjaa paikassa, jossa se voi vaurioitua.

Hävittäminen

Kaikki saastuneet tyynyt on hävitettävä klinisenä jätteenä paikallisten määräysten ja lainsäädännön sekä ohjeiden mukaisesti.

Tekniset tiedot

Tuote	Tyynyn takuu (vuotta)	Palotestaus	Vaahdon tiheys (kg/m ³)	Nimelliskovuus (N)	Käyttäjän vähimmäispaino (kg)	Käyttäjän enimmäispaino (kg)	Tuotteen paino (kg)	Koko*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 10 cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 10 cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 7,5 cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 7,5 cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 5 cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 7,5 cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Vakiokoko: 46 cm x 46 cm x 7,5 cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Vakiokoko: 46 cm x 46 cm x 7,5 cm
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (vapaa-aika) 178 (vakio) 203 (HD)	2.5	Vakiokoko: 43 cm x 43 cm x 9 cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm

Tuote	Tyynyn odotettu käyttöikä	Palotestaus	Vaahdon tiheys (kg/m ³)	Nimelliskovuus (N)	Käyttäjän vähimmäispaino (kg)	Käyttäjän enimmäispaino (kg)	Tuotteen paino (kg)	Koko*
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Vakiokoko: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm

*Huomaa: vaihtelevat koot ovat saatavilla pyynnöstä

Beoogd gebruik van het product

Het Dyna-Form drukverlagende kussenassortiment is een drukverlagend schuimkussen bedoeld voor gebruik bij de preventie of behandeling van decubitus. Het kussen is geschikt voor personen met een hoog risico op decubitus, inclusief personen met decubitus van categorie 1 of 2, in combinatie met een geïndividualiseerd zorgplan.

Indicaties voor gebruik

Het Dyna-Form drukverdelende kussenassortiment is bedoeld voor gebruik door alle soorten gebruikers, inclusief leken, in alle zorgomgevingen, inclusief professionele zorginstellingen en thuiszorg.

Contra-indicaties voor gebruik

Er zijn geen contra-indicaties voor gebruik bekend.



Veiligheidsinformatie

Visuele inspectie

- Controleer de verpakking op eventuele schade.
- Controleer of het juiste product is geleverd.
- Controleer of de matras niet beschadigd is.



Lees altijd de gebruikershandleiding

- Lees voor gebruik altijd de gebruiksaanwijzing.
- Bewaar de gebruikershandleiding op een toegankelijke plaats voor de gebruikers van het product.
- Zorg er altijd voor dat u de laatste versie van de gebruikershandleiding gebruikt.
- De meest recente versie van de gebruikershandleiding kan worden gedownload van de DHG-website: www.dhg-healthcare.com
- Het is ten strengste verboden om wijzigingen aan te brengen aan het originele product.



Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen















Waarschuwingen

- Onjuist gebruik van dit product kan letsel of schade veroorzaken. Als u de waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen of instructies niet begrijpt, neem dan contact op met een arts of zorgverlener voordat u dit kussen probeert te gebruiken.
- Gebruik dit kussen niet zonder eerst deze instructies volledig te lezen en te begrijpen.
- Gebruik geen defect product.
- Welk kussen geschikt is voor uw individuele gebruik moet worden bepaald door uw arts, die ook het meest geschikte decubituspreventie- of -behandelplan en de relevante verpleegprocedures zal bepalen.
- Het gebruik van extra lagen tussen het kussen en de gebruiker, zoals schapenvachten of andere soortgelijke items, kan de effectiviteit van de drukverdelende eigenschappen van het kussen verminderen of zelfs leiden tot een verhoging van de lichaamstemperatuur, wat huidmaceratie kan veroorzaken en daarom niet aan te raden is. Vraag medisch advies als u een andere hoes wilt gebruiken dan de hoes die door de fabrikant bij het kussen is geleverd.
- Zorg ervoor dat het kussen de juiste maat heeft voor de gebruiker.
- Zorg ervoor dat het kussen op de juiste manier omhoog en in de juiste rotatie wordt geplaatst, zoals aangegeven op de kussenhoes.
- Gebruik het kussen niet zonder de hoes die door de fabrikant is geleverd.
- Inspecteer de binnen- en buitenkant van de hoes, het schuim en de ritsluitingen regelmatig op tekenen van beschadiging. Als de hoes bevlakt, vuil of gescheurd is, moet het schuim ook worden onderzocht op verontreiniging.

Waarschuwingen

- Controleer voordat u het kussen gebruikt of het oppervlak waarop u het plaatst geen ruwe randen heeft die het kussen kunnen beschadigen.
- Zorg ervoor dat de rits gesloten is en dat de ritsflap de rits volledig bedekt.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen die het kussen kunnen beschadigen.
- Het wordt aanbevolen om minimaal een jaarlijkse controle van alle kussens uit te voeren.
- Kussens kunnen beschadigd raken als ze verkeerd worden opgeborgen. Kussens moeten van de vloer en in een schone, droge omgeving worden opgeborgen.
- Verhaal uw kussen niet in de buurt van verwarmingsapparaten zoals elektrische haarden of radiatoren.

Symbolen

	Lees de gebruikershandleiding
	Medisch apparaat
	Dit product voldoet aan de vereisten van Medical Device Regulation (EU) 2017/745
	Dit product voldoet aan de vereisten van UK MDR 2002 voor medische hulpmiddelen MDD/93/42 EEC
	Algemeen waarschuwingssymbool
	Wassen op 80°C
	Droogtrommel op laag
	Niet chemisch reinigen
	Niet bleken
	Niet strijken
	Niet roken
	Maximaal gebruikersgewicht
	Gebruik geen scherpe instrumenten
	Gebruik geen fenol

Uw kussen gebruiken

Verwijder alle verpakking voor gebruik. Voer alle verpakkingen af in overeenstemming met uw milieubeleid.

Plaats het kussen op de rolstoel/stoel en let daarbij op de juiste oriëntatie zoals aangegeven op de hoes.

Wees voorzichtig bij het gebruik van mechanische voorwerpen zoals een overbruggingsplank, PAT-sledes of andere hulpmiddelen voor de transfer van patiënten. Zorg ervoor dat het kussen niet beschadigd raakt door scherpe randen.

Patiënt herpositioneren

Hoewel uw drukverlagend kussen herverdelingseigenschappen en comfort biedt, is het ter voorkoming van drukopbouw die kan leiden tot weefselbeschadiging en mogelijk de vorming van decubitus, belangrijk dat de zorgvrager zichzelf regelmatig verplaatst of verplaatst. Dit moet gebaseerd zijn op het klinische oordeel van een gekwalificeerde zorgverlener die u een geschikt repositieregime zal geven.

Onderhoud en inspectie

Controleer de kussens (schuim en bekleding) op beschadigingen zoals binnendringende vloeistoffen, vlekken of scheuren, na het gebruik van elke gebruiker of minimaal maandelijks. De persoon die de controles uitvoert moet een voldoende gekwalificeerd en competent persoon zijn.

De kussens controleren:

1. Inspecteer het deksel en de ritsluiting visueel.
2. Rits de hoes helemaal open.
3. Controleer de binnenkant van de hoes op vlekken.
4. Controleer het schuim op vlekken.
5. Vervang altijd een beschadigde hoes of gekleurd schuim en gooi het beschadigde product weg volgens de plaatselijke procedures.

Het wordt aanbevolen om ten minste jaarlijks een controle van alle kussens uit te voeren.

Reiniging en onderhoud

Kussens moeten worden gereinigd voor en na gebruik en tussen patiënten. Het kussen kan door meer dan één persoon worden gebruikt, mits het tussen elke gebruiker wordt ontsmet volgens onderstaande instructies.

Bij lichte vervuiling

Als er geen sprake is van ernstige verontreiniging of ongebruikelijke risico's, moet het verwijderen van vuil en gemorst materiaal met schoon, warm water en een neutraal schoonmaakmiddel voldoende zijn. Indien nodig kan de afdekking echter worden afgeveegd met een oplossing van natriumhypochloriet verdund tot 1.000ppm beschikbaar chloor. Zorg ervoor dat de hoes wordt afgespoeld met schoon water met een niet-schurende doek voor eenmalig gebruik en dat deze grondig wordt gedroogd. Zorg voor voldoende ventilatie.

Bij sterke vervuiling

In geval van grove verontreiniging moet de kussenhoes eerst worden gereinigd met afwasmiddel en water en daarna met een oplossing van natriumhypochloriet verdund tot 10.000ppm beschikbaar chloor. Spoel goed af met schoon water en een vochtige, niet-schurende doek voor eenmalig gebruik. Zorg voor voldoende ventilatie.

Wassen

Indien nodig kan de kussenhoes verwijderd worden en in de wasmachine gewassen worden op een temperatuur van 80°C, gedurende niet minder dan 10 minuten.

Drogen

Om krimpen van de hoes te voorkomen aan de lijn drogen in een schone omgeving binnenshuis of in de droger op een lage warmtestand van maximaal 40°C en niet langer dan 10 minuten. De hoezen moeten grondig gedroogd worden voordat ze opnieuw op het kussen worden bevestigd.

Hergebruik, opslag en afvoer

Hergebruik

Het product is herbruikbaar. Voordat u het product opnieuw gebruikt door een nieuwe gebruiker, is het aan te raden om het product te reinigen aan de hand van bovenstaande instructies.

Opslag

Het is aan te raden om het kussen op te bergen in een schone, droge omgeving. Het is aan te raden om de matras plat op te bergen. Bewaar het kussen niet in de buurt van verwarmingsapparatuur. Bewaar de matras niet op een plek waar hij kan beschadigen.

Verwijdering

Alle verontreinigde kussens moeten worden afgevoerd als klinisch afval in overeenstemming met de regionale regelgeving en lokale wetgeving en richtlijnen.

Technische informatie

Product	Garantie op kussen (jaren)	Brandtesten	Schuimdichtheid (kg/m ³)	Nominale hardheid (N)	Minimaal gewicht gebruiker (kg)	Maximaal gewichtgebruiker (kg)	Gewicht van het product (kg)	Maat*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Standaard maat: 43cm x 43cm x 10cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Standaard maat: 43cm x 43cm x 10cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Standaard maat: 43cm x 43cm x 7,5cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Standaard maat: 43cm x 43cm x 7,5cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Standaard maat: 43cm x 43cm x 5cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Standaard maat: 43cm x 43cm x 7,5cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Standaard maat: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Standaard maat: 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (vrije tijd) 178 (standaard) 203 (HD)	2.5	Standaard maat: 43cm x 43cm x 9cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm

Product	Verwachte levensduur van kussen	Brandtesten	Schuimdictheid (kg/m ³)	Nominale hardheid (N)	Minimaal gewicht gebruiker (kg)	Maximaal gewicht gebruiker (kg)	Gewicht van het product (kg)	Maat*
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Standaard maat: 40cm x 40cm x 7.5cm

*Noot: variabele maten zijn beschikbaar op aanvraag

Utilisation prévue du produit

La gamme de coussins de redistribution de la pression Dyna-Form est un coussin en mousse de redistribution de la pression destiné à être utilisé dans la prévention ou le traitement des escarres. Le coussin convient aux personnes présentant un risque élevé d'escarres, y compris celles souffrant d'escarres de catégorie 1 ou 2, parallèlement à un plan de soins individualisé.

Indications pour l'utilisation

La gamme de coussins de redistribution de la pression Dyna-Form est destinée à être utilisée par tous les types d'utilisateurs, y compris les profanes, dans tous les environnements de soins, y compris les établissements de soins professionnels et les soins de santé à domicile.

Contre-indications d'utilisation

Il n'y a pas de contre-indications connues.



Informations sur la sécurité

Inspection visuelle

- Vérifier que l'emballage n'est pas endommagé.
- Vérifier que le bon produit a été livré.
- Vérifiez que le matelas n'est pas endommagé.



Toujours lire le manuel de l'utilisateur

- Lisez toujours le manuel de l'utilisateur avant de l'utiliser.
- Conservez le manuel d'utilisation dans un endroit accessible aux utilisateurs du produit.
- Assurez-vous toujours que vous vous référez à la dernière version du manuel de l'utilisateur.
- La version la plus récente du manuel d'utilisation peut être téléchargée à partir du site web de la DHG : www.dhg-healthcare.com
- Il est fortement interdit de modifier le produit original.



Avertissements et précautions

Avertissements















- Une utilisation incorrecte de ce produit peut entraîner des blessures ou des dommages. Si vous n'êtes pas en mesure de comprendre les avertissements, les mises en garde ou les instructions, contactez un professionnel de la santé ou un fournisseur avant d'essayer d'utiliser ce coussin.
- N'utilisez pas ce coussin sans avoir lu et compris ces instructions.
- Ne pas utiliser un produit défectueux.
- Le choix du coussin adapté à votre utilisation individuelle doit être décidé par votre clinicien qui déterminera également le plan de prévention ou de traitement des escarres le plus approprié et les procédures de soins appropriées.
- L'utilisation de couches supplémentaires entre le coussin et l'utilisateur, telles que des peaux de mouton ou d'autres articles similaires, peut réduire l'efficacité des propriétés de redistribution de la pression du coussin ou même entraîner une augmentation de la température corporelle, ce qui peut provoquer une macération de la peau et n'est donc pas recommandé. Veuillez demander l'avis d'un médecin si vous souhaitez utiliser une housse supplémentaire autre que celle fournie par le fabricant avec le coussin.
- Veillez à ce que le coussin soit adapté à la taille de l'utilisateur.
- Assurez-vous que le coussin est placé dans le bon sens et dans la bonne rotation, comme indiqué sur la housse du coussin.
- N'utilisez pas le coussin sans la housse fournie par le fabricant.
- Inspectez régulièrement les surfaces intérieures et extérieures de la housse, de la mousse et de leurs fermetures à glissière pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si la housse est tachée, souillée ou déchirée, la mousse doit également être examinée pour vérifier qu'elle n'est pas contaminée.

Précautions

- Avant d'utiliser le coussin, assurez-vous que la surface sur laquelle il est placé ne présente pas d'aspérités susceptibles de l'endommager.
- Assurez-vous que la fermeture à glissière est fermée et que le rabat de la fermeture à glissière recouvre complètement la fermeture à glissière.
- Évitez tout contact avec des objets pointus qui pourraient endommager le coussin.

- Il est recommandé de procéder au minimum à un audit annuel de tous les coussins.
- Les coussins peuvent être endommagés s'ils ne sont pas rangés correctement. Les coussins doivent être stockés hors du sol et dans un environnement propre et sec.
- N'installez pas votre coussin à proximité d'appareils de chauffage tels que des feux électriques ou des radiateurs.

Symboles

	Lire le manuel d'utilisation
	Dispositif médical
	Ce produit est conforme aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745.
	Ce produit est conforme aux exigences du UK MDR 2002 pour les dispositifs médicaux MDD/93/42 EEC
	Symbole d'avertissement général
	Lavage à 80°C
	Séchage par culbutage à basse température
	Ne pas nettoyer à sec
	Ne pas blanchir
	Ne pas repasser
	Non fumeur
	Poids maximal de l'utilisateur
	Ne pas utiliser d'instruments tranchants
	Ne pas utiliser de phénol

Utilisation du coussin

Retirer tous les emballages avant l'utilisation. Veuillez vous débarrasser de tous les emballages conformément à votre politique environnementale. Placez le coussin sur le fauteuil roulant/la chaise en veillant à l'orienter correctement comme indiqué sur la housse. Soyez prudent lors de l'utilisation d'éléments mécaniques tels que les planches de pont, les glissières PAT ou d'autres aides au transfert des patients. Veillez à ce que le coussin ne soit pas endommagé par des arêtes vives.

Repositionnement du patient

Bien que votre coussin de redistribution de la pression offre des propriétés de redistribution et de confort, il est important que l'utilisateur se repositionne ou soit repositionné régulièrement afin d'éviter l'accumulation de pression qui peut entraîner des lésions tissulaires et potentiellement la formation d'escarres. Cela doit être basé sur le jugement clinique d'un professionnel de la santé qualifié qui vous fournira un régime de repositionnement approprié.

Entretien et inspection

Vérifier que les coussins (mousse et housse) ne sont pas endommagés par des infiltrations de liquide, des taches ou des déchirures, après l'utilisation de chaque utilisateur ou au moins une fois par mois. La personne qui effectue les contrôles doit être une personne qualifiée et compétente.

Vérifier les coussins :

1. Inspecter visuellement la couverture et la fermeture éclair.
2. Ouvrez complètement la housse.
3. Vérifiez que l'intérieur de la couverture n'est pas taché.
4. Vérifier que la mousse n'est pas tachée.
5. Remplacez toujours toute housse endommagée ou mousse tachée, et mettez le produit endommagé au rebut conformément à la procédure locale.

Il est recommandé de procéder à un audit de tous les coussins au moins une fois par an.

Nettoyage et entretien

Les coussins doivent être nettoyés avant et après utilisation, et entre les patients. Le coussin peut être utilisé par plus d'une personne, à condition qu'il soit décontaminé entre chaque utilisateur, conformément aux instructions ci-dessous.

En cas de salissures légères

En l'absence de contamination grave ou de risque inhabituel, l'élimination de la saleté et des éclaboussures à l'aide d'eau propre et chaude et d'un détergent neutre devrait suffire. Toutefois, si nécessaire, la couverture peut être nettoyée avec une solution d'hypochlorite de sodium diluée à 1 000 ppm de chlore disponible. Veillez à ce que le couvercle soit rincé à l'eau claire à l'aide d'un chiffon non abrasif à usage unique, puis soigneusement séché. Assurer une ventilation adéquate.

En cas de forte salissure

En cas de contamination importante, la housse du coussin doit être nettoyée d'abord avec un détergent et de l'eau, puis avec une solution d'hypochlorite de sodium diluée à 10 000 ppm de chlore disponible. Rincez bien avec de l'eau propre et un chiffon humide non abrasif à usage unique. Assurer une ventilation adéquate.

Lavage à la machine

Si nécessaire, la housse du coussin peut être retirée et lavée en machine à une température de 80°C, pendant au moins 10 minutes.

Séchage

Pour éviter le rétrécissement de la housse, séchez-la en ligne dans un environnement intérieur propre ou séchez-la par culbutage à basse température, à une température ne dépassant pas 40°C et pendant 10 minutes au maximum. Les housses doivent être soigneusement séchées avant d'être remises en place sur le coussin.

Réutilisation, stockage et élimination

Réutilisation

Le produit est réutilisable. Avant de réutiliser le produit avec un nouvel utilisateur, il est recommandé de le nettoyer en suivant les instructions ci-dessus.

Stockage

Il est conseillé de ranger le coussin hors du sol, dans un endroit propre et sec. Il est conseillé de stocker le matelas à plat. Ne pas ranger le coussin à proximité d'appareils de chauffage. Ne rangez pas le matelas dans un endroit où il risque d'être endommagé.

Élimination

Tous les coussins contaminés doivent être éliminés comme des déchets cliniques conformément aux réglementations régionales et à la législation et aux directives locales.

Informations techniques

Produit	Garantie du coussin (années)	Essais d'incendie	Densité de la mousse (kg/m ³)	Dureté nominale (N)	Poids minimum de l'utilisateur (kg)	Poids maximal de l'utilisateur (kg)	Poids du produit (kg)	Taille*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Taille standard : 43cm x 43cm x 10cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Taille standard : 43cm x 43cm x 10cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Taille standard : 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Taille standard : 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Taille standard : 43cm x 43cm x 5cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Taille standard : 43cm x 43cm x 7.5cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Taille standard : 46cm x 46cm x 7.5cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Taille standard : 46cm x 46cm x 7.5cm

Produit	Durée de vie prévue du coussin	Essais d'incendie	Densité de la mousse (kg/m³)	Dureté nominale (N)	Poids minimum de l'utilisateur (kg)	Poids maximal de l'utilisateur (kg)	Poids du produit (kg)	Taille*
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (loisirs) 178 (standard) 203 (HD)	2.5	Taille standard : 43cm x 43cm x 9cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Taille standard : 40cm x 40cm x 7.5cm

*Note : des tailles variables sont disponibles sur demande.

Uso previsto del producto

La gama de cojines redistribuidores de presión Dyna-Form es un cojín de espuma redistribuidor de presión destinado a la prevención o el tratamiento de las úlceras por presión. El cojín es adecuado para personas con alto riesgo de úlceras por presión, incluidas aquellas con úlceras por presión de categoría 1 o 2, junto con un plan de cuidados individualizado.

Indicaciones de uso

La gama de cojines redistribuidores de presión Dyna-Form está pensada para ser utilizada por todo tipo de usuarios, incluidos los legos, en todos los entornos sanitarios, incluidos los centros sanitarios profesionales y la asistencia domiciliaria.

Contraindicaciones de uso

No se conocen contraindicaciones para su uso.



Información de seguridad

Inspección visual

- Compruebe que el embalaje no esté dañado.
- Compruebe que se ha entregado el producto correcto.
- Compruebe que el colchón no esté dañado.



Lea siempre el manual del usuario

- Lea siempre el manual del usuario antes de utilizarlo.
- Conserve el manual de instrucciones en un lugar accesible para los usuarios del producto.
- Asegúrese siempre de que está consultando la última versión del manual del usuario.
- La versión más reciente del manual de usuario puede descargarse de la página web de DHG: www.dhg-healthcare.com
- Queda terminantemente prohibido modificar el producto original.



Advertencias y precauciones















Advertencias

- El uso inadecuado de este producto puede causar lesiones o daños. Si no comprende las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional sanitario o proveedor antes de intentar utilizar este cojín.
- No utilice este cojín sin antes haber leído y comprendido completamente estas instrucciones.
- No utilice un producto defectuoso.
- El médico debe decidir qué cojín es el adecuado para su uso individual, y él determinará también el plan de prevención o tratamiento de úlceras por presión más adecuado y los procedimientos de enfermería pertinentes.
- El uso de capas adicionales entre el cojín y el usuario, como pieles de oveja u otros elementos similares, puede reducir la eficacia de las propiedades de redistribución de la presión del cojín o incluso provocar un aumento de la temperatura corporal, lo que puede causar la maceración de la piel y, por lo tanto, no es aconsejable. Si desea utilizar una funda adicional distinta de la suministrada con el cojín por el fabricante, solicite asesoramiento clínico.
- Asegúrese de que el cojín tiene el tamaño adecuado para el usuario.
- Asegúrese de que el cojín está colocado correctamente hacia arriba y en la rotación correcta, como se indica en la funda del cojín.
- No utilice el cojín sin la funda suministrada por el fabricante.
- Inspeccione con regularidad las superficies interior y exterior de la funda, la espuma y sus cierres en busca de signos de deterioro. Si la funda está manchada, sucia o rasgada, también debe examinarse la espuma para ver si está contaminada.

Precauciones

- Antes de utilizar el cojín, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca no tiene bordes rugosos que puedan dañar el cojín.
- Asegúrese de que la cremallera está cerrada y de que la solapa de la cremallera cubre completamente la cremallera.
- Evite el contacto con objetos afilados que puedan dañar el cojín.
- Se recomienda realizar como mínimo una auditoría anual de todos los cojines.
- Los cojines pueden dañarse si se almacenan incorrectamente. Los cojines deben guardarse lejos del suelo y en un lugar limpio y seco.
- No cuentes tu cojín cerca de aparatos de calefacción como fuegos eléctricos o radiadores.

Símbolos

	Lea el manual del usuario
	Productos sanitarios
	Este producto cumple los requisitos del Reglamento de Productos Sanitarios (UE) 2017/745
	Este producto cumple los requisitos de UK MDR 2002 para productos sanitarios MDD/93/42 EEC
	Símbolo de advertencia general
	Lavar a 80°C
	Secar en secadora a baja temperatura
	No limpiar en seco
	No blanquear
	No planchar
	No fumar
	Peso máximo del usuario
	No utilice instrumentos afilados
	No utilice fenol

Uso del cojín

Retire todos los envases antes de su uso. Elimine todos los envases de acuerdo con su política medioambiental.

Coloque el cojín en la silla de ruedas/silla, asegurándose de que la orientación es la correcta, tal como se indica en la funda.

Tenga cuidado al utilizar elementos mecánicos como tablas puente, correderas PAT u otras ayudas para el traslado de pacientes. Asegúrese de que no se produzcan daños en el cojín debido a bordes afilados.

Reposicionamiento del paciente

Aunque su cojín de redistribución de la presión le proporcionará propiedades de redistribución y comodidad, para evitar la acumulación de presión que puede provocar daños en los tejidos y, potencialmente, la formación de úlceras por presión, es importante que el usuario cambie de posición o que se le cambie de posición con regularidad. Esto debe basarse en el criterio clínico de un profesional sanitario cualificado, que le proporcionará un régimen de reposicionamiento adecuado.

Mantenimiento e inspección

Compruebe que los cojines (espuma y funda) no presenten daños, como entrada de líquidos, manchas o rasgaduras, después del uso de cada usuario o, como mínimo, una vez al mes. La persona que realice los controles deberá estar debidamente cualificada y ser competente.

Para comprobar los cojines:

1. Inspeccione visualmente la cubierta y la cremallera.
2. Desabrocha completamente la funda.
3. Compruebe si hay manchas en el interior de la cubierta.
4. Compruebe si hay manchas en la espuma.
5. Sustituya siempre cualquier funda dañada o espuma manchada, y deseche el producto dañado según el procedimiento local.

Se recomienda realizar una auditoría de todos los cojines al menos una vez al año.

Limpieza y mantenimiento

La limpieza del cojín debe realizarse antes y después de su uso, y entre pacientes. El cojín puede ser utilizado por más de una persona, siempre que se descontamine entre cada usuario, siguiendo las instrucciones que figuran a continuación.

En caso de suciedad leve

En ausencia de contaminación grave o riesgo inusual, la eliminación de suciedad y derrames con agua limpia y tibia y detergente neutro debería ser suficiente. Sin embargo, si es necesario, la cubierta puede limpiarse con una solución de hipoclorito de sodio diluido a 1.000 ppm de cloro disponible. Aclare la cubierta con agua limpia utilizando un paño no abrasivo de un solo uso y séquela bien. Garantizar una ventilación adecuada.

En caso de mucha suciedad

En caso de contaminación grave, la funda del cojín debe limpiarse primero con agua y detergente y, a continuación, con una solución de hipoclorito de sodio diluido a 10.000 ppm de cloro disponible. Aclarar bien con agua limpia y un paño húmedo de un solo uso no abrasivo. Garantizar una ventilación adecuada.

Lavado a máquina

Si es necesario, la funda del cojín puede quitarse y lavarse a máquina a una temperatura de 80°C, durante no menos de 10 minutos.

Secado

Para evitar que la funda se encoja, séquela al aire libre o en secadora a una temperatura no superior a 40 °C y durante un máximo de 10 minutos. Las fundas deben secarse bien antes de volver a colocarlas en el cojín.

Reutilización, almacenamiento y eliminación

Reutilizar

El producto es reutilizable. Antes de volver a utilizar el producto con un nuevo usuario, se recomienda limpiarlo siguiendo las instrucciones anteriores.

Almacenamiento

Es aconsejable guardar el cojín lejos del suelo, en un lugar limpio y seco. Es aconsejable guardar el colchón en posición horizontal. No guarde el cojín cerca de aparatos de calefacción. No guardes el colchón donde pueda sufrir daños.

Eliminación

Todos los cojines contaminados deben eliminarse como residuos clínicos de acuerdo con la normativa regional y la legislación y directrices locales.

Información técnica

Producto	Garantía del cojín (años)	Pruebas de incendio	Densidad de la espuma (kg/m ³)	Dureza nominal (N)	Peso mínimo del usuario (kg)	Peso máximo del usuario (kg)	Peso del producto (kg)	Talla*
CUS01 Dyna-Tek Pad	2	BS7176	35	125	0	127	1	Tamaño estándar: 43cm x 43cm x 10cm
CUS02 Dyna-Tek Superior	2	BS7176	35 39	125 200	0	127	1.3	Tamaño estándar: 43cm x 43cm x 10cm
CUS03 Dyna-Tek Owl	2	BS7176	40 39	250 200	0	152	1.3	Tamaño estándar: 43 cm x 43 cm x 7,5 cm
CUS04 Dyna-Flex Cushion	2	BS7176	50 39	200	0	222	1	Tamaño estándar: 43 cm x 43 cm x 7,5 cm
CUS05 Dyna-Tek Profile	1	BS7176	39	200	0	114	1	Tamaño estándar: 43cm x 43cm x 5cm
CUS06 Dyna-Tek Posture Visco	2	BS7176	50 39	200	0	178	1.3	Tamaño estándar: 43 cm x 43 cm x 7,5 cm
CUS07 Dyna-Tek Gel	2	BS7176	34	100	0	159	3	Tamaño estándar: 46 cm x 46 cm x 7,5 cm
CUS08 Dyna-Tek Intelligent Air	2	BS7176	39	120	0	152	2	Tamaño estándar: 46 cm x 46 cm x 7,5 cm
CUS09 Transflo	2	BS7176	50	230	0	140 (ocio) 178 (estándar) 203 (HD)	2.5	Tamaño estándar: 43cm x 43cm x 9cm
INTE Integrity E 17S/28S	2	BS7176	36	125	0	107 177	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm

Producto	Vida útil prevista del cojín	Pruebas de incendio	Densidad de la espuma (kg/m³)	Dureza nominal (N)	Peso mínimo del usuario (kg)	Peso máximo del usuario (kg)	Peso del producto (kg)	Talla*
INTL Integrity L 17S	2	BS7176	41	150	0	107	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTL Integrity L 28S	2	BS7176	50	230	0	177	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTM Integrity M 17S	2	BS7176	60 50	135 140	0	107	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTM Integrity M 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTH Integrity H 17S	2	BS7176	60 50	135 230	0	107	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTH Integrity H 28S	2	BS7176	60 50	135 230	0	177	1	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTV Integrity V 17S	2	BS7176	60 39	135 200	0	107	3	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm
INTV Integrity V 28S	2	BS7176	60 39	135 200	0	177	2	Tamaño estándar: 40 cm x 40 cm x 7,5 cm

*Nota: tamaños variables disponibles bajo pedido.

This page is left intentionally blank

This page is left intentionally blank

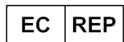


**PRESSURE ULCER PREVENTION
SAFE MOVING & HANDLING
SPECIALIST THERAPIES
BATHROOM SAFETY
RENTAL & SERVICE SOLUTIONS**



Direct Healthcare Group Ltd
Withey Court, Western Industrial Estate
Caerphilly, United Kingdom
CF83 1BF

T: +44 (0) 800 043 0881
F: +44 (0) 845 459 9832
E: info@directhealthcaregroup.com



Direct Healthcare Group Sverige AB
Torshamnsgatan 35, SE-164
Kista, Sweden

T: +46 (0) 8 557 62 200

Australian Sponsor:

Direct Healthcare Group Pty Ltd.,
68 Howe Street, Osborne Park,
Western Australia 6017

T: +61 (0) 423 852 810

